



Foto: R&amp;D und BUAV

Air France

## Stop al trasporto di scimmie nei laboratori sperimentali!

Ogni anno decine di migliaia di scimmie, imballate in piccole casse amucchiate le une sopra le altre, vengono messe su un aereo e trasportate per giorni interi in condizioni terribili verso i laboratori di sperimentazione animale del mondo intero. I voli costituiscono un indicibile calvario, causato da freddo, sete, rumore e stress, per poi ritrovarsi all'arrivo vittime di un orribile destino in un laboratorio di sperimentazione animale.

La CA AVS (Comunità d'Azione Antivivisezionisti Svizzeri), già in numerosi atti di protesta, ha richiesto all'Air France di rinunciare a questi trasporti. Finora l'Air France conserva un'attitudine ostinata e preferisce continuare ad assicurarsi i profitti da questo sporco traffico. Ed è quindi per tale motivo che la CA AVS si accinge a dare il via a una nuova campagna.

Le proteste in tutto il mondo da parte di varie organizzazioni contro la vivisezione, tra le quali la CA AVS, hanno raggiunto il risultato, che un numero sempre crescente di avioleone abbia rinunciato a tali trasporti. I primi di marzo del 2013 la compagnia aerea China Eastern si è dichiarata disposta a seguire tale linea, annunciando la sua rinuncia immediata dei trasporti di scimmie. **Anche la Swiss rinuncia a tali trasporti.** Questo sporco business è gestito attualmente solo da una manciata di compagnie aeree, tra le quali, come unica compagnia europea, figura l'Air France. Qualora nessuna compagnia fosse più disposta a compiere tali trasporti verso i laboratori di vivisezione, procurarsi le scimmie sarebbe notevolmente complicato.

### Un viaggio all'inferno

I passeggeri di Air France non hanno alcuna idea di ciò, che sta accadendo nella stiva sotto di loro. Imprigionate in strette gabbie di legno decine di migliaia di scimmie volano ogni anno verso la loro crudele sorte. Nelle stive dell'Air France

sono spesso costrette a volare per un'intera giornata sottoposte a stress, sete, forti rumori e gravi variazioni di temperatura, prive della minima possibilità di opporsi all'angoscia continua. Non di rado molte di esse muoiono durante un tale trasporto e a quelle che sopravvivono aspetta una vita in un laboratorio di sperimentazione animale, piena di orribili test della durata magari di anni, nei quali la morte può invero essere considerata un dono.

Il macaco Rhesus, il macaco cinomolgo e altre specie di scimmie sono soggette a questa sorte. Molte sono state sottratte dal loro ambiente naturale e separate dai loro gruppi familiari e quelle non adatte alla sperimentazione o all'allevamento vengono uccise. Le femmine «più adatte» sono rinchiusi in stazioni di allevamento, dove trascorreranno il resto della loro miserabile vita per dare alla luce creature destinate alla continuità della sperimentazione animale. Poco dopo la nascita, i piccoli vengono strappati alle loro madri. Le piccole scimmie cercano con terrore la fuga, ma vengono prese per la coda e tirate fuori, dopodiché sono nuovamen-

te stipate nelle apposite gabbie di legno e preparate per un nuovo viaggio in un laboratorio del mondo.

### Mauritius è un incubo per le scimmie

L'isola di Mauritius, nel sud-ovest dell'Oceano Indiano, costituisce una località balneare molto apprezzata dai vacanzieri proprio per la sua atmosfera esotica. Ma questa bellissima isola è anche un inferno, **perché Mauritius è – dopo la Cina – il più grande esportatore al mondo di scimmie per i laboratori di ricerca sperimentale.** E' sull'isola di Mauritius, che le scimmie vengono catturate, allevate e trasportate in seguito in tutto il mondo – tramite per esempio gli aerei dell'Air France.

In questi allevamenti di scimmie la protezione animale è limitata alle apparenze. Anche durante il trasporto la violazione della legge sulla protezione degli animali è una consuetudine. Le discrete quanto estese indagini della BUAV (Unione britannica per l'abolizione della vivisezione)

scoprono ripetutamente abusi e violazioni massicce contro qualsiasi standard di protezione animale. Non dovrebbero ad esempio essere trasportate scimmie in stato di gravidanza né scimmie madri con i piccoli, a causa del grave stress al quale sono sottoposte durante il volo. Tuttavia questa pratica è all'ordine del giorno. Le compagnie aeree mantengono segreto questo stato di cose e ovviamente non viene certamente tenuto un registro sulle numerose violazioni durante i voli. Per tale motivo non esistono dati attendibili sulla portata reale di questa deprecabile sofferenza. **Ma è ormai noto, che ogni anno il numero di scimmie trasportate dagli allevamenti di Mauritius verso l'Europa si aggira sui 10 000 esemplari.**

**Le compagnie aeree guadagnano dalle sofferenze degli animali**

In pratica tutte le compagnie aeree mondiali sono contro il trasporto di scimmie verso i laboratori di sperimentazione animale. Nel mondo esistono attualmente solo tre avioilinee, che trasportano le scimmie verso la loro terribile morte. Oltre alla Philippine Airline e Vietnam Airline, resta solo l'Air France a promuovere quest'orribile commercio. È documentato il fatto, che Mauritius tra il 2008 e il 2009 ha consegnato all'Air France circa 3000 scimmie per l'Europa e 7000 per gli Stati Uniti. **All'inizio del 2013 circa 100 giovani scimmie furono trasportate a una delle filiali di un allevamento in Spagna. Le immagini di proprietà della BUAV mostrano gabbie di legno contenenti scimmie, in attesa di essere caricate su un aereo dell'Air France.**

L'Air France sa perfettamente con quale sporco traffico guadagna il suo denaro. Le proteste degli antivivisezionisti hanno sempre portato a parziali vittorie.

Nel febbraio del 2012 la protesta di circa 70 000 persone ha ottenuto entro 24 ore, che l'Air France rinunciasse al trasporto di 60 primati provenienti dall'Africa verso i laboratori di vivisezione americani. Tuttavia nonostante appelli e proteste l'Air France non è ancora ragionevole e continua a trarre profitto dalle sofferenze delle scimmie. Per questo motivo la CAAVS inizia una nuova campagna e richiede

all'Air France ancora una volta, di rinunciare definitivamente al trasporto di scimmie verso i laboratori di vivisezione. Poiché la maggior parte delle avioilinee, dietro pressione degli oppositori della sperimentazione animale, ha già rinunciato a tali trasporti, la pressione sull'Air France è in continuo aumento.

**Per una ricerca sensata utile all'uomo e all'animale**

Le differenze tra gli uomini e gli animali riguardo all'anatomia, alla fisiologia e al metabolismo sono troppo evidenti, per permettere che i risultati della sperimentazione animale possano essere trasferiti sulle persone. Molte malattie, tipiche dell'uomo, non esistono per gli animali. Durante la sperimentazione animale sorgono falsi risultati, non solo inutili, ma purtroppo di sovente pericolosi, poiché falsi risultati significano sempre grandi rischi per gli esseri umani.

Esistono numerosi metodi di ricerca innovativi e privi di sperimentazione animale, i cui risultati si possono direttamente trasferire sull'uomo. I sistemi in-vitro comprendono un grande numero di vari metodi di ricerca. Grazie alle colture di cellule e di tessuti umani si può controllare per esempio l'efficacia di possibili medicinali. Grazie a modelli matematici computerizzati si può simulare l'organismo umano e i processi metabolici. In tale modo si può analizzare in precedenza l'effetto di medicinali su pazienti virtuali. Anche la ricerca con i biochips appartiene ai promettenti metodi di ricerca esenti da vivisezione. Un biochip funziona quale portatore di cellule e può fra l'altro rappresentare singoli organi e addirittura interi organismi.

**Dica anche Lei NO all'Air France!**  
 Richieda all'Air France insieme alla CAAVS di cessare il trasporto di scimmie verso i laboratori di vivisezione.  
 Non prenoti nessun volo dall'Air France, fino a quando essa non rinunci a tali trasporti. Lo comunichi all'Air France.  
 Scriva a: Air France, Postfach 32, 1215 Genève 15 Aéroport.  
 Firmi anche la nostra petizione e raccolga altre firme (allegato a questo «Albatros»).



Godersi una pannocchia seduta su un albero



Qui i macachi derubati della loro libertà aspettano il volo o la morte



Un macaco protegge un altro macaco, cieco



Casse piene di scimmie aspettano di essere caricate sulla Vietnam Airlines